



# SmartCharge

Mantenitore di Carica Intelligente  
RSC701/RESC701

Carica batterie Intelligente con Protezione  
RSC704/RESC704

Caricatore Intelligente Avanzato  
RSC706/RESC706



(F) Mode d'emploi

(D) Bedienungsanleitung

(I) Istruzioni

(E) Instrucciones

(P) Instruções

(DK) Instruktioner

(NL) Instructies

(S) Instruktioner

(FIN) Ohjeet

(N) Instrukser

(PL) Instrukcje

(CZ) Pokyny

(RO) Instrucțiuni

(H) Útmutató

(UA) вказівки

(RU) Инструкции

## RESC701

[www.ringautomotive.com/uk/products/Cars/Battery+Care/SmartChargers+European+Specification/RESC701](http://www.ringautomotive.com/uk/products/Cars/Battery+Care/SmartChargers+European+Specification/RESC701)

## RESC704

[www.ringautomotive.com/uk/products/Cars/Battery+Care/SmartChargers+European+Specification/RESC704](http://www.ringautomotive.com/uk/products/Cars/Battery+Care/SmartChargers+European+Specification/RESC704)

## RESC706

[www.ringautomotive.com/uk/products/Cars/Battery+Care/SmartChargers+European+Specification/RESC706](http://www.ringautomotive.com/uk/products/Cars/Battery+Care/SmartChargers+European+Specification/RESC706)

## ISTRUZIONI

Conservare le istruzioni per riferimento in futuro  
Accertarsi che l'area sia ben ventilata



[www.ringautomotive.com](http://www.ringautomotive.com)



# Sicurezza

**Rischio di esplosione** - Collegare i cavi batteria esclusivamente quando l'alimentazione di rete è scollegata.

Durante la procedura di carica potrebbe verificarsi una fuga di gas esplosivi dalla batteria. Evitare fiamme e scintille e garantire un'adeguata ventilazione durante la carica

Solo per uso interno.

Scollegare il caricatore dall'alimentazione di rete prima di interrompere o effettuare il collegamento alla batteria.

Non adatto per l'impiego con batterie non ricaricabili.

Oltre ai tipi di batteria e alle capacità indicate nelle specifiche, il caricatore è adatto esclusivamente per le seguenti finalità:

- Carica di una sola batteria per volta
- Carica di batterie ricaricabili al piombo/acido, gel, calcio, START/STOP, AGM e EFB, a 6 celle

Non appoggiare il caricatore sulla batteria durante la carica.

Il caricatore intelligente di Ring regola automaticamente la velocità di carica applicata quando la batteria si carica. Quando la batteria è del tutto carica, la procedura si interrompe; non appena la batteria inizia a scaricarsi, un'ulteriore carica viene applicata fino ad ottenere nuovamente il 100% di carica. Questo andamento è costante, per garantire un collegamento sicuro per un periodo indeterminato.

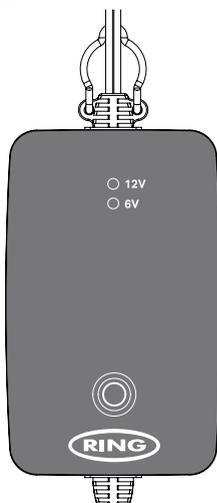
Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo viene danneggiato, il caricatore intelligente non è più utilizzabile e deve essere gettato via.

Il caricatore intelligente non è progettato per l'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o motorie, o prive delle competenze e dell'esperienza necessarie.

Il caricatore non contiene parti riparabili e sostituibili.

## Mantenitore di Carica intelligente

Contenuto



• Spina CA



• Istruzioni



• Pinze batteria



• Terminali ad anello

## Carica batterie Intelligente con Protezione

Contenuto



• Spina CA



• Istruzioni



• Pinze batteria



• Terminali ad anello

## Caricatore Intelligente Avanzato

Contenuto



• Spina CA



• Istruzioni



• Pinze batteria



• Terminali ad anello

## Come caricare la batteria

1. Con il caricatore scollegato dall'alimentazione di rete, collegare le pinze alla batteria, attenendosi alle seguenti istruzioni

### Per batterie all'interno del veicolo

- Collegare la pinza batteria rossa (+) al terminale rosso (+) sulla batteria

- Collegare la pinza batteria nera (-) al bullone o alla staffa sul blocco motore, lontano dalla batteria e dalle linee del combustibile

### Per batterie all'esterno del veicolo

- Collegare la pinza batteria rossa (+) al terminale rosso (+) sulla batteria

- Collegare la pinza batteria nera (-) al terminale nero (-) sulla batteria

**Se la carica batterie mostra una luce rossa fissa, significa che le pinze sono state collegate ai terminali sbagliati ed è necessario invertirle.**

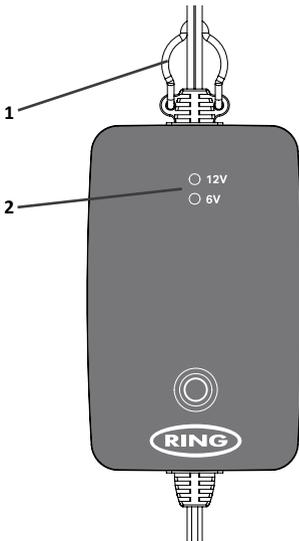
2. Per il caricatore intelligente plus, selezionare l'impostazione "start/stop" se il veicolo utilizza questa tecnologia.

3. Se le pinze batteria sono collegate correttamente, il carica batterie mostra una luce verde fissa. Collegare il carica batterie all'alimentazione di rete: il dispositivo seleziona automaticamente il programma migliore da utilizzare.

4. Per selezionare una differente modalità di carica, premere il Tasto di Modalità Carica fino a visualizzare la modalità desiderata.

## Mantenitore di Carica intelligente

### Caratteristiche



- 1 Aggancio
- 2 Rilevamento Auto 6 V/12 V

### LED stato di carica



Verde lampeggiante = Carica in corso



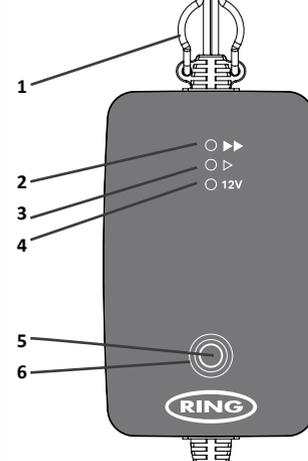
Verde fisso = Carica 100%



Rosso fisso = Controllare la polarità (collegamento pinze batterie invertito)

## Carica batterie Intelligente con Protezione

### Caratteristiche



- 1 Aggancio
- 2 Carica normale
- 3 Mantenimento carica
- 4 LED 12 V
- 5 Modalità di Carica
- 6 LED stato di carica

### LED stato di carica



Verde lampeggiante = Carica in corso



Verde fisso = Carica 100%



Rosso fisso = Controllare la polarità (collegamento pinze batterie invertito)

- Mantenimento carica
- Carica normale

# Come caricare la batteria

1. Con il caricatore scollegato dall'alimentazione di rete, collegare le pinze alla batteria, attenendosi alle seguenti istruzioni

## Per batterie all'interno del veicolo

- Collegare la pinza batteria rossa (+) al terminale rosso (+) sulla batteria

- Collegare la pinza batteria nera (-) al bullone o alla staffa sul blocco motore, lontano dalla batteria e dalle linee del combustibile

## Per batterie all'esterno del veicolo

- Collegare la pinza batteria rossa (+) al terminale rosso (+) sulla batteria

- Collegare la pinza batteria nera (-) al terminale nero (-) sulla batteria

**Se il carica batterie mostra una luce rossa fissa, significa che le pinze sono state collegate ai terminali sbagliati ed è necessario invertirle.**

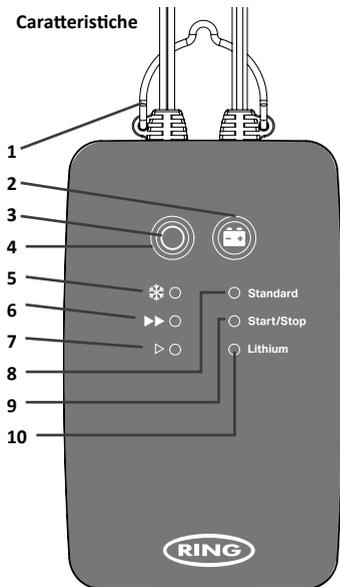
2. Per il caricatore intelligente plus, selezionare l'impostazione "start/stop" se il veicolo utilizza questa tecnologia.

3. Se le pinze batteria sono collegate correttamente, il carica batterie mostra una luce verde fissa. Collegare il carica batterie all'alimentazione di rete: il dispositivo seleziona automaticamente il programma migliore da utilizzare.

4. Per selezionare una differente modalità di carica, premere il Tasto di Modalità Carica fino a visualizzare la modalità desiderata.

## Caricatore Intelligente Avanzato

### Caratteristiche



- 1 Aggancio
- 2 Modalità Tipo Batteria
- 3 Modalità di Carica
- 4 LED stato di carica
- 5 Carica Inverno
- 6 Carica normale
- 7 Mantenimento carica
- 8 Test batteria Standard
- 9 Test batteria START/STOP
- 10 Modalità Lithium

▷ ○	Mantenimento carica
▶ ○	Carica normale
❄ ○	Carica Inverno
○ Standard	Batteria Standard
○ Start/Stop	START/STOP
○ Lithium	Modalità Lithium

### LED stato di carica



Verde lampeggiante = Carica in corso



Verde fisso = Carica 100%



Rosso fisso = Controllare la polarità (collegamento pinze batterie invertito)



# Come caricare la batteria

## Mantenitore di Carica Intelligente

### Modalità di Carica

Modalità	Descrizione	Max Capacità batteria (Ah)
<input type="radio"/> 12V <input type="radio"/> 6V	<b>Mantenimento carica</b>	14,4 V/0,8 A 7,2 V/0,8 A
		20 Ah (Carica) 60 Ah (Carica)

## Carica batterie Intelligente con Protezione

### Modalità di Carica

Modalità	Descrizione	Max Capacità batteria (Ah)
<input type="radio"/> ►	<b>Mantenimento carica</b>	14,4 V/0,8 A - Per utilizzo su batterie di dimensioni inferiori
		20 Ah (Carica)
<input type="radio"/> ►►	<b>Carica normale</b>	14,4 V/4,0 A
		90 Ah (Carica) 140 Ah (Modalità Mantenimento)

## Caricatore Intelligente Avanzato

### Modalità di Carica

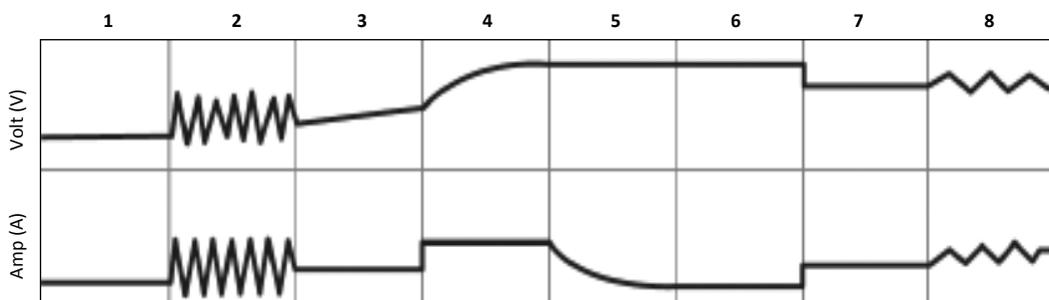
Modalità	Descrizione	Max Capacità batteria (Ah)
<input type="radio"/> ►	<b>Mantenimento carica</b>	14,4 V/0,8 A - Per utilizzo su batterie di dimensioni inferiori
		20 Ah (Carica)
<input type="radio"/> ►►	<b>Carica normale</b>	14,4 V/6,0 A
		110 Ah (Carica) 160 Ah (Modalità Mantenimento)
<input type="radio"/> Standard	<b>Batteria Standard</b>	14,4 V/0,8 A - 6,0 A
		110 Ah (Carica) 160 Ah (Modalità Mantenimento)
<input type="radio"/> Start/Stop	<b>START/STOP</b>	14,6 V/1,0 A - 6,0 A
		20-110 Ah (Carica) 110-160 Ah (Modalità Mantenimento)
<input type="radio"/> ❄	<b>Carica Inverno</b>	14,8 V/1,0 A - 6,0 A - Per la carica di batterie a basse temperature: da -20° a +5°)
		20-110 Ah (Carica) 110-160 Ah (Modalità Mantenimento)
<input type="radio"/> Lithium	<b>Batteria al litio</b>	14,4 V/3,5 A
		110 Ah (Carica) 160 Ah (Modalità Mantenimento)

## Stati di carica

I carica batterie intelligenti di Ring sono tutti multifase:

**Il Mantentore di Carica Intelligente e il Carica batterie intelligente con Protezione sono dispositivi a 3 fasi: fase 3, 4 e 8.**

**Tutte le 8 fasi sono applicabili al Caricatore Intelligente Avanzato.**



1. **Test & Analysis (Test & Analisi)** – Determina le modalità di riparazione o carica
2. **Desulphation (Desolfazione)** – Fase di riparazione per migliorare le prestazioni e la durata della batteria
3. **Soft Start (avviamento graduale)** – Graduale accumulo della corrente di carica per proteggere la batteria
4. **Bulk Charging (Carica principale)** – Carica la batteria fino all'80% di capacità
5. **Absorption (Assorbimento)** – Rallenta la velocità di carica per guadagnare potenza batteria
6. **Test (Verifica)** – Rileva se la batteria è completamente carica o se necessita di ulteriore manutenzione
7. **Recondition (Ripristino)** – Se la fase Test identifica la necessità di ulteriore manutenzione, la fase RECONDITION potenzia ulteriormente la batteria
8. **Float (Mantenimento)** – Consente il collegamento a lungo termine per mantenere la batteria carica al 100%



## Specifiche

	Mantenitore di Carica Intelligente	Carica batterie Intelligente con Protezione	Caricatore Intelligente Avanzato
<b>N. Parte</b>	RSC701/RESC701	RSC704/RESC704	RSC706/RESC706
<b>Tensione CA ingresso</b>	220-240 VAC, 50Hz	220-240 VAC, 50Hz	220-240 VAC, 50Hz
<b>Tensione di carica</b>	14,4 V - Veicolo Std	14,4 V - Veicolo Std	14,4 V - Veicolo Std 14,6 V - Veicolo START/STOP 14,5 V - Modalità Lithium
<b>Tipi di batteria</b>	Piombo/acido, gel, calcio, AGM, EFB, START/STOP	Piombo/acido, gel, calcio, AGM, EFB, START/STOP	Piombo/acido, gel, calcio, AGM, EFB, START/STOP, Litio (LiFePO4)
<b>Dimensioni</b>	128 (L) x 80 (W) x 23 (H) mm	128 (L) x 80 (W) x 23 (H) mm	167 (L) x 104 (W) x 37 (H) mm
<b>Peso</b>	0,5 KG/PC	0,5 KG/PC	0,74 KG/PC
<b>Protezione</b>	IP65	IP65	IP65

### ATTENZIONE!

Consultare il manuale del veicolo per istruzioni specifiche su veicoli ibridi. Questo prodotto non è adatto per la carica di sistemi ad alta tensione. Tutte le apparecchiature elettriche devono essere monitorate.

Prima di effettuare la carica, leggere attentamente le istruzioni nel manuale allegato. La carica può essere effettuata per una sola batteria alla volta. Non consentire ai bambini di avvicinarsi all'apparecchio. Non tentare di avviare il veicolo con il carica batteria collegato. Il carica batterie non contiene parti riparabili. Non smontare l'apparecchio, o tentare di utilizzarlo se è danneggiato.

### Informazioni sullo smaltimento destinate agli utilizzatori di apparecchi elettrici o elettronici



Questo simbolo sul prodotto e/o sui documenti che lo accompagnano indicano che il suo smaltimento deve essere conforme alla direttiva WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment).

Tutti i prodotti con il simbolo WEEE non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici generici, ma vanno trattati separatamente per il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati.

Per un adeguato trattamento, recupero e riciclaggio: portare i prodotti contrassegnati con il simbolo WEEE presso un sito di smaltimento locale autorizzato, dove verrà ritirato gratuitamente.

Il corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici da parte degli utilizzatori contribuisce a preservare risorse di valore e a prevenire i potenziali effetti nocivi sulla salute e sull'ambiente, di materiali pericolosi che tali rifiuti potrebbero contenere.

### Si prega di riciclare le batterie non più utilizzate

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti urbani indifferenziati; vanno raccolte separatamente per facilitare il corretto trattamento e riciclaggio delle sostanze che contengono. Il riciclaggio delle batterie assicura il recupero di materiali di valore e ne previene i potenziali effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute.

Gli utilizzatori sono invitati a contribuire attivamente al riciclaggio, provvedendo alla raccolta separata delle batterie. Le direttive sulla raccolta separata delle batterie variano secondo la zona di appartenenza. Tuttavia, tutti i punti vendita di batterie, le scuole, le librerie e altre strutture pubbliche dispongono di contenitori dedicati alla raccolta di batterie.



Ring Automotive Limited, Gelderd Road, Leeds LS12 6NA Inghilterra

☎ +44 (0)113 213 2000 ☎ +44 (0)113 231 0266

✉ autosales@ringautomotive.com 🌐 Sito Web: [www.ringautomotive.com](http://www.ringautomotive.com)



L498